



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Shared Services Canada Act

Loi sur Services partagés Canada

S.C. 2012, c. 19, s. 711

L.C. 2012, ch. 19, art. 711

NOTE

[Enacted by section 711 of chapter 19 of the Statutes of Canada, 2012, in force on assent June 29, 2012.]

NOTE

[Édictée par l'article 711 du chapitre 19 des Lois du Canada (2012), en vigueur à la sanction le 29 juin 2012.]

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	An Act to establish Shared Services Canada			Loi constituant Services partagés Canada	
	SHORT TITLE	1		TITRE ABRÉGÉ	1
1	Short title	1	1	Titre abrégé	1
	INTERPRETATION	1		DÉFINITIONS	1
2	Definitions	1	2	Définitions	1
	DESIGNATION OF MINISTER	1		DÉSIGNATION DU MINISTRE	1
3	Power of Governor in Council	1	3	Pouvoir du gouverneur en conseil	1
	ESTABLISHMENT	2		CONSTITUTION	2
4	Establishment	2	4	Constitution	2
5	Minister	2	5	Ministre	2
	POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS	2		ATTRIBUTIONS	2
6	Governor in Council	2	6	Gouverneur en conseil	2
7	Minister	2	7	Ministre	2
8	Governor in Council's approval	2	8	Approbation du gouverneur en conseil	2
9	Charging for services	2	9	Facturation des services	2
	ORGANIZATION AND HEAD OFFICE	3		ORGANISATION ET SIÈGE	3
10	President	3	10	Président	3
11	President	3	11	Président	3
12	Remuneration	3	12	Rémunération	3
13	Head office	3	13	Siège	3
	HUMAN RESOURCES	3		RESSOURCES HUMAINES	3
14	Appointment of employees	3	14	Nomination du personnel	3
	GENERAL	3		DISPOSITIONS GÉNÉRALES	3
15	Access to Information Act	3	15	Clarification — Loi sur l'accès à l'information	3
16	Privacy Act	3	16	Clarification — Loi sur la protection des renseignements personnels	3
	TRANSITIONAL PROVISIONS	4		DISPOSITIONS TRANSITOIRES	4
	DEFINITIONS	4		DÉFINITIONS	4
17	Definitions	4	17	Définitions	4
	FORMER DEPARTMENT	4		ANCIEN MINISTÈRE	4
18	President	4	18	Président	4
19	Transfer of appropriations	4	19	Transfert de crédits	4
20	References	5	20	Mentions	5



S.C. 2012, c. 19, s. 711

L.C. 2012, ch. 19, art. 711

An Act to establish Shared Services Canada

Loi constituant Services partagés Canada

[Assented to 29th June 2012]

[Sanctionnée le 29 juin 2012]

Preamble

Recognizing that

the Government of Canada wishes to standardize and consolidate, within a single shared services entity, certain administrative services that support government institutions; and

doing so will enable those services to be provided more effectively and will support the efficient use of public money;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Shared Services Canada Act*.

INTERPRETATION

Definitions

2. The following definitions apply in this Act.

“Crown corporation”
« société d’État »

“Crown corporation” has the same meaning as in subsection 83(1) of the *Financial Administration Act*.

“department”
« ministère »

“department” has the same meaning as in section 2 of the *Financial Administration Act*.

“President”
« président »

“President” means the President of Shared Services Canada appointed under subsection 10(1).

DESIGNATION OF MINISTER

Power of Governor in Council

3. The Governor in Council may designate a member of the Queen’s Privy Council for Canada to be the Minister for the purposes of this Act.

Attendu :

que le gouvernement du Canada souhaite uniformiser et regrouper, au sein d’une même entité de services partagés, certains services administratifs à l’appui des institutions fédérales;

qu’il sera ainsi possible de fournir ces services plus efficacement et d’utiliser les fonds publics de façon optimale,

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

Préambule

1. *Loi sur Services partagés Canada*.

Titre abrégé

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

Définitions

« ministère » S’entend au sens de l’article 2 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

« ministère »
« département »

« président » Le président de Services partagés Canada nommé en vertu du paragraphe 10(1).

« président »
« President »

« société d’État » S’entend au sens du paragraphe 83(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

« société d’État »
« Crown corporation »

DÉSIGNATION DU MINISTRE

3. Le gouverneur en conseil peut désigner tout membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre pour l’application de la présente loi.

Pouvoir du gouverneur en conseil

ESTABLISHMENT

Establishment	4. A department is established, called Shared Services Canada, for the purpose of assisting the Minister in providing the services specified under section 6.
Minister	5. The Minister presides over Shared Services Canada and has the management and direction of it.

CONSTITUTION

Constitution	4. Est constitué un ministère, appelé Services partagés Canada, chargé d'assister le ministre dans la prestation des services précisés sous le régime de l'article 6.
Ministre	5. Services partagés Canada est placé sous l'autorité du ministre; il en assure la direction et la gestion.

POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS

Governor in Council	6. The Governor in Council may specify <i>(a)</i> the services that the Minister must provide through Shared Services Canada; <i>(b)</i> the services that the Minister may provide through Shared Services Canada; <i>(c)</i> the departments that must obtain a service that is specified under paragraph <i>(a)</i> exclusively from the Minister through Shared Services Canada and that are not permitted to meet their requirement for that service internally; <i>(d)</i> the departments and Crown corporations to which the Minister is permitted to provide services through Shared Services Canada; <i>(e)</i> the departments and Crown corporations to which the Minister is not permitted to provide services through Shared Services Canada; and <i>(f)</i> terms and conditions respecting the provision of the specified services.
---------------------	--

ATTRIBUTIONS

Gouverneur en conseil	6. Le gouverneur en conseil peut préciser : <i>a)</i> les services que le ministre est tenu de fournir par l'intermédiaire de Services partagés Canada; <i>b)</i> ceux que le ministre peut fournir par l'intermédiaire de Services partagés Canada; <i>c)</i> les ministères qui sont tenus d'obtenir exclusivement auprès du ministre, par l'intermédiaire de Services partagés Canada, un service précisé en vertu de l'alinéa <i>a)</i> et qui ne sont pas autorisés à en assurer eux-mêmes la prestation; <i>d)</i> les ministères et sociétés d'État auxquels le ministre peut fournir un service par l'intermédiaire de Services partagés Canada; <i>e)</i> les ministères et sociétés d'État auxquels le ministre ne peut fournir un service par l'intermédiaire de Services partagés Canada; <i>f)</i> toute modalité concernant la prestation des services précisés.
-----------------------	---

Minister	7. The Minister may, for the purpose of providing services under this Act, exercise any of the powers, duties or functions that are set out in paragraph 6 <i>(a)</i> , <i>(b)</i> , <i>(c)</i> or <i>(g)</i> of the <i>Department of Public Works and Government Services Act</i> in respect of departments and Crown corporations to which those services are provided.
----------	--

Ministre	7. Afin de fournir des services au titre de la présente loi, le ministre peut exercer les attributions mentionnées aux alinéas 6 <i>a)</i> , <i>b)</i> , <i>c)</i> ou <i>g)</i> de la <i>Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i> à l'égard des ministères et sociétés d'État à qui ces services sont fournis.
----------	---

Governor in Council's approval	8. The Minister may — with the Governor in Council's approval, given on a general or a specific basis — provide the services that are specified under paragraph 6 <i>(a)</i> or <i>(b)</i> through Shared Services Canada to any person, organization or government, including a foreign government.
--------------------------------	---

Approbation du gouverneur en conseil	8. Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, fournir, par l'intermédiaire de Services partagés Canada, des services précisés en vertu des alinéas 6 <i>a)</i> ou <i>b)</i> à toute personne, tout organisme ou tout gouvernement, notamment un gouvernement étranger. L'approbation peut être de portée générale ou particulière.
--------------------------------------	---

Charging for services	9. The Minister may, subject to any regulations that the Treasury Board makes for the
-----------------------	--

Facturation des services	9. Sous réserve des règlements d'application du présent article que le Conseil du Trésor peut
--------------------------	--

purposes of this section, charge for the services that are provided under this Act.

prendre, le ministre peut facturer les services fournis au titre de la présente loi.

ORGANIZATION AND HEAD OFFICE

ORGANISATION ET SIÈGE

President	10. (1) The Governor in Council is to appoint a President of Shared Services Canada to hold office during pleasure.	10. (1) Le gouverneur en conseil nomme, à titre amovible, le président de Services partagés Canada.	Président
Executive Vice-president	(2) The Governor in Council may appoint an Executive Vice-president of Shared Services Canada to hold office during pleasure.	(2) Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, le premier vice-président de Services partagés Canada.	Premier vice-président
President	11. (1) The President is the deputy head of Shared Services Canada.	11. (1) Le président est l'administrateur général de Services partagés Canada.	Président
Executive Vice-president	(2) The Executive Vice-president is to act as President if that office is vacant or if the President is absent or incapacitated.	(2) Le premier vice-président assume la présidence en cas d'absence ou d'empêchement du président ou de vacance de son poste.	Premier vice-président
Remuneration	12. The President and the Executive Vice-president are to be paid the remuneration that is fixed by the Governor in Council.	12. Le président et le premier vice-président reçoivent la rémunération fixée par le gouverneur en conseil.	Rémunération
Head office	13. The head office of Shared Services Canada is to be in the National Capital Region that is described in the schedule to the <i>National Capital Act</i> .	13. Le siège de Services partagés Canada est fixé dans la région de la capitale nationale délimitée à l'annexe de la <i>Loi sur la capitale nationale</i> .	Siège

HUMAN RESOURCES

RESSOURCES HUMAINES

Appointment of employees	14. The employees that are necessary for the conduct of Shared Services Canada's work are to be appointed in accordance with the <i>Public Service Employment Act</i> .	14. Le personnel nécessaire à l'exécution des travaux de Services partagés Canada est nommé conformément à la <i>Loi sur l'emploi dans la fonction publique</i> .	Nomination du personnel
--------------------------	--	--	-------------------------

GENERAL

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

<i>Access to Information Act</i>	15. For greater certainty, for the purposes of the <i>Access to Information Act</i> , the records of other government institutions as defined in that Act or of other organizations that are, on behalf of those institutions or organizations, contained in or carried on Shared Services Canada's information technology systems are not under the control of Shared Services Canada.	15. Pour l'application de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> , il est entendu que les documents de toute autre institution fédérale, au sens de cette loi, ou organisation qui, pour le compte de cette institution ou organisation, sont conservés dans les systèmes de technologie de l'information de Services partagés Canada ou transitent par ces systèmes ne relèvent pas de Services partagés Canada.	Clarification — <i>Loi sur l'accès à l'information</i>
<i>Privacy Act</i>	16. For greater certainty, for the purposes of the <i>Privacy Act</i> , personal information that is collected by other government institutions as defined in that Act or by other organizations and that is, on behalf of those institutions or organizations, contained in or carried on Shared Services Canada's information technology systems is not under the control of Shared Services Canada.	16. Pour l'application de la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i> , il est entendu que les renseignements personnels qui sont recueillis par toute autre institution fédérale, au sens de cette loi, ou organisation et qui, pour le compte de cette institution ou organisation, sont conservés dans les systèmes de technologie de l'information de Services partagés Canada ou transitent par ces systèmes ne relèvent pas de Services partagés Canada.	Clarification — <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>

TRANSITIONAL PROVISIONS

DEFINITIONS

Definitions **17.** The following definitions apply in sections 18 to 20.

“former department”
« ancien ministère »
“new department”
« nouveau ministère »

“former department” means the portion of the federal public administration known as Shared Services Canada.

“new department” means Shared Services Canada as established by section 4.

FORMER DEPARTMENT

President **18.** (1) The person occupying the position of President of the former department on the day on which this section comes into force becomes President of the new department on that day and is deemed to have been appointed under subsection 10(1).

Employees (2) Nothing in this Act is to be construed as affecting the status of an employee who, immediately before the coming into force of this section, occupied a position in the former department, except that the employee is, on the coming into force of this section, to occupy that position in the new department.

Definition of “employee” (3) In subsection (2), “employee” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*.

Transfer of appropriations **19.** (1) Any amount that is appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the federal public administration’s charges and expenses for the former department that is unexpended on the day on which this section comes into force is deemed, on that day, to be an amount appropriated for defraying the federal public administration’s charges and expenses for the new department.

Transfer of powers, duties and functions (2) If a power, duty or function is vested in or exercisable by the former department’s President or an employee of the former department under any Act, order, rule or regulation, or any contract, lease, licence or other document, that power, duty or function is vested in or is exercisable by the new department’s President or an employee of the new department.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

DÉFINITIONS

17. Les définitions qui suivent s’appliquent aux articles 18 à 20.

« ancien ministère » Le secteur de l’administration publique fédérale appelé Services partagés Canada.

« nouveau ministère » Services partagés Canada, constitué par l’article 4.

ANCIEN MINISTÈRE

18. (1) La personne qui occupe le poste de président de l’ancien ministère à la date d’entrée en vigueur du présent article devient, à cette date, président du nouveau ministère comme s’il avait été nommé à ce poste en application du paragraphe 10(1).

(2) La présente loi ne change rien à la situation des fonctionnaires qui, immédiatement avant l’entrée en vigueur du présent article, occupaient un poste au sein de l’ancien ministère, à cette différence près que, à compter de la date de cette entrée en vigueur, ils l’occupent au sein du nouveau ministère.

(3) Au paragraphe (2), « fonctionnaire » s’entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l’emploi dans la fonction publique*.

19. (1) Les sommes affectées — mais non engagées —, pour l’exercice en cours à la date d’entrée en vigueur du présent article par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, aux frais et dépenses de l’administration publique fédérale à l’égard de l’ancien ministère sont réputées, à cette date, être affectées aux frais et dépenses de celle-ci à l’égard du nouveau ministère.

(2) Les attributions qui, en vertu d’une loi, d’un règlement, d’un décret, d’un arrêté, d’une ordonnance ou d’une règle, ou au titre d’un contrat, bail, permis ou autre document, sont conférées au président de l’ancien ministère ou à un fonctionnaire de celui-ci — ou qui peuvent être exercées par l’un ou l’autre — sont transférées, selon le cas, au président ou à un fonctionnaire du nouveau ministère.

Définitions

« ancien ministère »
“former department”

« nouveau ministère »
“new department”

Président

Fonctionnaires

Définition de « fonctionnaire »

Transfert de crédits

Transfert d’attributions

References	<p>20. (1) A reference to the former department in any of the following is deemed to be a reference to the new department:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) Schedule I to the <i>Access to Information Act</i> under the heading “OTHER GOVERNMENT INSTITUTIONS”;(b) the schedule to the <i>Privacy Act</i>;(c) any order of the Governor in Council made under subsection 3.2(2) of the <i>Access to Information Act</i>;(d) any order of the Governor in Council made under subsection 3.1(2) of the <i>Privacy Act</i>;(e) any order of the Governor in Council made under the definition “department” in subsection 2(1) of the <i>Public Service Employment Act</i>; and(f) Schedules I.1, IV and VI to the <i>Financial Administration Act</i>.	<p>20. (1) La mention de l’ancien ministère dans les textes ci-après vaut mention du nouveau ministère :</p> <ul style="list-style-type: none">a) l’annexe I de la <i>Loi sur l’accès à l’information</i>, sous l’intertitre « AUTRES INSTITUTIONS FÉDÉRALES »;b) l’annexe de la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>;c) tout décret pris en vertu du paragraphe 3.2(2) de la <i>Loi sur l’accès à l’information</i>;d) tout décret pris en vertu du paragraphe 3.1(2) de la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>;e) tout décret pris en vertu de la définition de « ministère » au paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur l’emploi dans la fonction publique</i>;f) les annexes I.1, IV et VI de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>.	Mentions
Deputy head	<p>(2) The designation of a person as deputy head of the former department in any of the following is deemed to be a designation of the President of the new department as deputy head of that department:</p> <ul style="list-style-type: none">(a) any order of the Governor in Council made under paragraph 29(e) of the <i>Canadian Security Intelligence Service Act</i>; and(b) any order of the Governor in Council made under the definition “deputy head” in subsection 2(1) of the <i>Public Service Employment Act</i>.	<p>(2) La désignation de toute personne à titre d’administrateur général de l’ancien ministère dans les textes ci-après vaut désignation du président du nouveau ministère à titre d’administrateur général de celui-ci :</p> <ul style="list-style-type: none">a) tout décret pris en vertu de l’alinéa 29e) de la <i>Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité</i>;b) tout décret pris en vertu de la définition de « administrateur général » au paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur l’emploi dans la fonction publique</i>.	Administrateur général